

CORRECTION A LA BR IFIC 2999

Le Bureau a découvert récemment que, par inadvertance, le système à satellites M3L2SAT n'avait pas été pris en compte dans le cadre de la coordination prévue au numéro 9.12 dans la bande de fréquences 1 518-1 525 MHz du système aux satellites CSN-L1 (CR/C 5888) et CSN-L2 (CR/C 5889). Un nouveau délai est accordé pour la soumission des observations pour PNG uniquement.

Le fichier de la base de données ific2999.mdb a à présent été corrigé et figure dans la BR IFIC actuelle sous: **3009-DVD\Correction**.

L'Administration PNG est priée de bien vouloir soumettre ses observations en utilisant le nouveau fichier ific2999.mdb disponible dans cette BR IFIC.

第2999期BR IFIC的更正

无线电通信局最近发现，在1518-1525 MHz频段，CSN-L1 (CR/C 5888) 和 CSN-L2 (CR/C 5889) 卫星系统依据第9.12款的协调要求中无意中未考虑到M3L2SAT卫星系统。仅对巴布亚新几内亚开放意见征询期。

数据库ifc2999.mdb现已更正，可在当前BR IFIC的以下位置获取：
3009-DVD\Correction。

敬请巴布亚新几内亚主管部门使用本期BR IFIC网站上的新文件ifc2999.mdb提交其意见。

CORRECTION TO BR IFIC 2999

The Bureau discovered recently that M3L2SAT satellite system was inadvertently not taken into account in coordination requirement under No. 9.12 in the frequency band 1518 – 1525 MHz of CSN-L1 (CR/C 5888) and CSN-L2 (CR/C 5889) satellite systems. The period for comments is reopened for PNG only.

The database ific2999.mdb has now been corrected and is available on the current BR IFIC at the following location: **3009-DVD\Correction**.

PNG Administration is kindly requested to submit its comments using the new file ific2999.mdb available on this BR IFIC.

ИСПРАВЛЕНИЕ К BR IFIC 2999

Бюро недавно обнаружило, что спутниковая система M3L2SAT по неосмотрительности не была учтена в запросах о координации спутниковых систем CSN-L1 (CR/C 5888), CSN-L2 (CR/C 5889) в соответствии с п. 9.12 в полосе частот 1518–1525 МГц. Новый период для представления замечаний предоставляется только в отношении PNG.

В настоящее время база данных ific2999.mdb исправлена и содержится в данном ИФИК БР в разделе **3009-DVD\Correction**.

Администрации PNG предлагается представлять свои замечания, используя новый файл ific2999.mdb, содержащийся в данном ИФИК БР.

CORRECCIÓN A LA BR IFIC 2999

La Oficina ha detectado recientemente que el sistema de satélites M3L2SAT no se había tenido en cuenta descuido al determinar los requisitos de coordinación con arreglo al número 9.12 en la banda de frecuencias 1 518-1 525 MHz de los sistemas de satélites CSN-L1 (CR/C 5888) y CSN-L2 (CR/C 5889). Se reabre el plazo de presentación de observaciones únicamente para PNG.

El archivo de base de datos ific2999.mdb ya se ha corregido y está disponible en la actual BR IFIC en la siguiente ubicación: **3009-DVD\Correction**.

Se ruega a la Administración de PNG que presenten sus observaciones utilizando el nuevo archivo ific2999.mdb disponible en esta BR IFIC.

BR IFIC 2999 تصويب للنشرة

وقد اكتشف المكتب مؤخراً أن النظام الساتلي لم يؤخذ في الاعتبار، عن غير قصد، في متطلبات التنسيق بموجب الرقم 12.9 في نطاق التردد 1518-1525 MHz فيما يتعلق بالنظام الساتلي CSN-L2 (CR/C 5889) CSN-L1 (CR/C 5888). ويعاد فتح فترة تقديم التعليقات فيما يخص بابوا غينيا الجديدة (PNG) فقط.

وقد تم تصويب قاعدة البيانات ific2999.mdb وتتاح الآن في هذه النشرة BR IFIC في الموقع التالي:
3009-DVD\Correction

ويرجى من إدارة بابوا غينيا الجديدة (PNG) تقديم تعليقاتها باستخدام الملف الجديد ific2999.mdb الوارد في هذه النشرة.
BR IFIC